

_____ /30 = _____ /20

INSTRUCTIONS : Read the article below and then answer the questions in part 1 and 2.

Les visages des élèves « incasables »

Par Nathalie Brafman Publié le 23 octobre 2020 à 05h30

Livre. C'est un rituel immuable. Chaque rentrée scolaire charrie son lot de livres : pédagogie, réussite, crise de l'école, peur de l'école... Peu ou prou, les sujets se ressemblent. Cette année, un livre sort du lot – si l'on peut se permettre cette expression. Il raconte des élèves dont on ne parle jamais, ou si peu **(1)**. Des élèves orientés en classe Segpa, pour « section d'enseignement général et professionnel adapté », parce qu'ils rencontrent des difficultés graves **(2)** et durables dans les apprentissages, les empêchant d'emprunter un cursus normal. « *Compte tenu de ses difficultés, on considère qu'à son entrée en sixième, l'élève de Segpa n'a pas acquis les compétences attendues en fin de CM2* », pose d'emblée Rachid Zerrouki dans *Les Incasables*.

L'auteur, connu aussi sous le pseudo de « Rachid l'instit » sur Twitter, nous invite à partager son quotidien auprès de Selma, Chaïma, Kaïs et tous les autres. On y lit son engagement, ses doutes lorsqu'il réalise que ses élèves ne progressent pas, ses angoisses à l'idée de ne plus aimer son métier et de ne le faire que pour remplir son frigo **(3)**, mais aussi sa satisfaction – et leur fierté – de les voir jouer une pièce de théâtre. Et, enfin, ses ras-le-bol, car parfois ses élèves lui mènent la vie dure. **(4)**

Avec franchise, Rachid Zerrouki reconnaît que la Segpa n'a pas été un choix de conviction, mais plutôt de carrière. « *Mon plan était tout tracé, prendre de la bouteille auprès d'élèves en grande difficulté scolaire, apprendre mon métier, (...) glaner des points d'ancienneté puis revenir quelques années plus tard en école primaire.* » Mais c'était compter sans « *le pouvoir aliénant* » de la Segpa. **(5)**

Part 1 – Answer the questions below, using full sentences and paying attention to grammar (14pts)

1. In journalism, what do we call this phrase?: **Les visages des élèves « incasables »** (2pt)

We call this phrase the headline.

2. In journalism, what do we call this phrase?: Par Nathalie Brafman Publié le 23 octobre 2020 à 05h30 (2pt)

We call this phrase the byline

3. What type of article is this, and why? (4pt)

This is an opinion essay because it is a review of a book, and gives the author's opinion.

4. Does this article show bias? Why or why not? (4pt)

**This article does show bias, because the author asserts her own opinion into the article
This article does not show bias, because the author is merely using the novelist's own words**

5. Explain what an editorial is (2pt):

An editorial is an article written by the editor of a journal.

Part 2 – Translate the following phrases, paying attention to grammar, tense, and punctuation (16pts)

1. Il raconte des élèves dont on ne parle jamais, ou si peu. (4pts)

It touches on/talks about/focuses on students who are never, or hardly ever, talked about / whom we never, or hardly ever, talk about/mentioned/recogniz(s)ed.

2. Des élèves orientés en classe Segpa, pour « section d'enseignement général et professionnel adapté », parce qu'ils rencontrent des difficultés graves (4pts)

The students enrolled in "Segpa" (section for adapted general and professional teaching) classes / courses because they have experienced/encountered/lived with/faced serious difficulties.

3. ses angoisses à l'idée de ne plus aimer son métier et de ne le faire que pour remplir son frigo (4pts)

His anxiety/fear/dread at the idea of not liking/enjoying his profession/job/work anymore, and of only doing it/working/in order to fill his fridge/icebox

4. Et, enfin, ses ras-le-bol (**to be fed up**), car parfois ses élèves lui mènent la vie dure. (4pts)

And, finally, he is fed up, because sometimes his students give him a hard time. /
And finally, sometimes he's fed up because his students give him a hard time/ make his life harder.

5. Mais c'était compter sans « *le pouvoir aliénant* » de la Segpa. (4pts)

But this was without counting on/ taking into account "the alienating power" of Segpa / Segpa's "alienating power/influence."